



Institut für den sozialen Wohnbau
Istituto per l'edilizia sociale
Istitut por le frabichè sozial

**BESCHLUSS
DES VERWALTUNGSRATES**

**DELIBERAZIONE DEL
CONSIGLIO DI AMMINISTRAZIONE**

Nr. **67/2023**
Sitzung vom **07.11.2023**

N°
seduta del

Betreff:

Oggetto:

2° Änderung des Beschlusses Nr. 1 vom 30. Dezember 2022 betreffend die Genehmigung der Planbilanz für das Geschäftsjahr vom 01. Jänner 2023 bis zum 31. Dezember 2023

2° Variazione alla delibera n. 1 del 30 dicembre 2022 relativa all'approvazione del bilancio di previsione per l'esercizio dal 01 gennaio 2023 al 31 dicembre 2023

in Anwesenheit der
Verwaltungsratsmitglieder

Präsidentin
Räte

Francesca Tosolini
Sabine Fischer
Tony Tschenett

in presenza dei componenti del
Consiglio di Amministrazione

Presidente
Consiglieri

in Anwesenheit der
nachstehenden Mitglieder des
Kontrollorgans
Präsident

Mitglieder

Andrea Renate Flarer
Oscar De Iorio

in presenza dei
sottoindicati componenti dell'
Organo di controllo
Presidente

Componenti

entschuldigt abwesend - assente giustificato unentschuldigt abwesend - assente ingiustificato

Hugo Perathoner

im Beisein
des Generaldirektors

Wilhelm Palfrader

con l'assistenza del
Direttore Generale



Institut für den sozialen Wohnbau
Istituto per l'edilizia sociale
Istitut por le frabichè sozial

BESCHLUSS DES VERWALTUNGSRATES
VOM

VORSCHLAG EINGEREICHT VON:
Amt für Buchhaltung und Haushalt

DELIBERA DEL CONSIGLIO DI AMMINISTRAZIONE
DEL

PROPOSTA PRESENTATA DA:
Ufficio Contabilità e Bilancio

2° Änderung des Beschlusses Nr. 1 vom 30. Dezember 2022 betreffend die Genehmigung der Planbilanz für das Geschäftsjahr vom 01. Jänner 2023 bis zum 31. Dezember 2023

Die Planbilanz für das Geschäftsjahr vom 01. Jänner 2023 bis zum 31. Dezember 2023 wurde vom Verwaltungsrat des Wohnbauinstitutes mit Beschluss Nr. 1 vom 30.12.2022 genehmigt.

Mit Beschluss Nr. 30 vom 28.04.2023 hat der Verwaltungsrat die 1. Änderung des Beschlusses Nr. 1 vom 30. Dezember 2022 genehmigt, betreffend die Genehmigung der Planbilanz für das Geschäftsjahr vom 1. Jänner 2023 bis 31. Dezember 2023, mit welchem die Entscheidung der Landesregierung vom 04.04.2023 umgesetzt worden ist, dass das WOBI die außerordentliche Instandhaltung der Jahre 2024 und 2025 mit dem Darlehensvertrag finanzieren soll.

Mit Mitteilung vom 20.09.2023 des Direktors der Abteilung 25 – Wohnungsbau der Autonomen Provinz, wurde dem WOBI im Sinne des L.G. 13/98, Art. 2, Absatz 1, Buchstabe a) und c) für das Jahr 2023 ein Kapitalbeitrag von € 1.969.635,47 gewährt.

Laut Mitteilung des Generaldirektors des WOBI, wird der genannte Beitrag für einen Teil der Finanzierung der außerordentlichen Instandhaltungsarbeiten in Bozen, Cagliari, 12-52 „Hydraulischer Abgleich von Wasser- und Heizungssystemen“ verwendet. Die laut Planbilanz 2023 vorgesehenen Gesamtausgaben von € 2.420.000,00 werden daher mittels Landeskapitalbeitrags über €

2° Variazione alla delibera n. 1 del 30 dicembre 2022 relativa all'approvazione del bilancio di previsione per l'esercizio dal 01 gennaio 2023 al 31 dicembre 2023

Il bilancio preventivo dell'IPes per l'esercizio dal 01 gennaio 2023 al 31 dicembre 2023 è stato approvato dal Consiglio di amministrazione con delibera n. 1 del 30.12.2022.

Con delibera n. 30 del 28.04.2023 il Consiglio di amministrazione ha approvato la 1° variazione alla delibera n. 1 del 30 dicembre 2022 relativa all'approvazione del bilancio di previsione per l'esercizio dal 01 gennaio 2023 al 31 dicembre 2023, con la quale è stata recepita la decisione della Giunta Provinciale del giorno 04.04.2023 che ha disposto che l'IPES finanzi attingendo al contratto di prestito anche la manutenzione straordinaria degli anni 2024 e 2025.

Con comunicazione del Direttore della Ripartizione 25 – Edilizia abitativa- della Provincia di data 20/09/2023 è stato messo a disposizione dell'Istituto un contributo in conto capitale ai sensi della LP 13/98, art.2, comma 1, lettera a) e c) per l'anno 2023 di € 1.969.635,47.

Con comunicazione del Direttore Generale dell'Istituto tale contributo è stato destinato al finanziamento parziale dei lavori di manutenzione straordinaria a Bolzano Via Cagliari, 12-52 "bilanciamento idraulico rete idrica e riscaldamento" previsti nel budget 2023 per un importo totale di € 2.420.000, da finanziarsi pertanto per € 1.969.635,47 tramite contributo provinciale in conto capitale e per € 450.364,53 tramite fondi



Institut für den sozialen Wohnbau
Istituto per l'edilizia sociale
Istitut por le frabichè sozial

1.969.635,47 und mit Eigenkapital über € 450.364,53 finanziert.

Die Veränderung der Finanzströme für die außerordentliche Instandhaltung macht es erforderlich eine Änderung des mehrjährigen Ausgabenprogrammes 2023-2025 für die außerordentlichen Instandhaltung vorzunehmen, welches wesentlicher Bestandteil der Planbilanz 2023 ist.

Die Veränderung der Finanzströme macht es erforderlich eine neue Kapitalflussrechnung 2023 zu erstellen, die Bestandteil der Planbilanz 2023 ist.

Nach Ansicht des Art. 12 der Satzungen des Institutes.

Die Sichtvermerke für die fachliche Ordnungsmäßigkeit, für die buchhalterische Ordnungsmäßigkeit sowie für die Rechtmäßigkeit im Sinne des Art. 13 des Landesgesetzes vom 22.10.1993 Nr. 17 in geltender Fassung liegen vor.

Dies vorausgeschickt,

**beschließt der Verwaltungsrat mit
Stimmeneinhelligkeit und in gesetzlicher
Form**

1. die 2° Änderung der Planbilanz für das Haushaltsjahr vom 1. Januar bis zum 31. Dezember 2023 mit den in den vorangehenden Absätzen genannten Änderungen zu genehmigen einschließlich der neuen Aufstellungen betreffend:

- das mehrjährige Ausgabenprogramm 2023-2025 für die außerordentliche Instandhaltung, das einen wesentlichen Bestandteil dieses Beschlusses bildet;
- die Kapitalflussrechnung 2023, die Bestandteil dieses Beschlusses ist.

propri.

Le variazioni nel cronoprogramma della spesa per manutenzione straordinaria hanno reso necessaria la modifica del programma pluriennale per la manutenzione straordinaria per il periodo 2023-2025 che forma parte integrante del bilancio di previsione 2023

La modifica dei flussi finanziari ha reso necessaria la redazione di un nuovo rendiconto finanziario 2023 che forma parte integrante del bilancio di previsione 2023.

Visto l'art. 12 dello Statuto dell'Istituto.

I visti relativi alla regolarità tecnica, alla regolarità contabile ed in ordine alla legittimità, di cui all'art. 13 della legge provinciale del 22.10.1993 n. 17, con le successive modifiche ed integrazioni, sono stati apposti.

Ciò premesso,

**il Consiglio d'Amministrazione ad
unanimità di voti legalmente espressi
delibera**

1. di approvare la 2° variazione al bilancio preventivo per l'esercizio 1° gennaio - 31 dicembre 2023, con le modifiche indicate nei paragrafi precedenti e con i nuovi prospetti relativi a:

- il programma pluriennale della spesa 2023-2025 per la manutenzione straordinaria che forma parte integrante della presente delibera;
- il rendiconto finanziario 2023 che forma parte integrante della presente delibera.



Institut für den sozialen Wohnbau
Istituto per l'edilizia sociale
Istitut por le frabichè sozial

DIE PRÄSIDENTIN / LA PRESIDENTE
Francesca Tosolini

DER GENERALDIREKTOR / IL DIRETTORE GENERALE
Wilhelm Palfrader